

Government  
Publications

# Budget in brief

CAI  
FNI

- 84 B71

3 1761 11555213 5

Canada

February 15, 1984



LIBRARY

FEB 29 1884

UNIVERSITY OF TORONTO

# Partnership for Growth

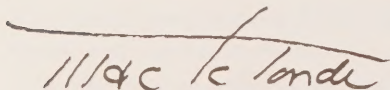
"My budget today is dedicated to building a strong and growing economy – an economy that will generate lasting, meaningful jobs for all Canadians who want to work, an economy that will provide the economic opportunity and security all Canadians seek.

"My budget is aimed at creating jobs through partnership. The private sector must be the main creator of jobs. But the government can help – by providing assistance where desirable, by lightening the burden of administration where feasible and by leading directly where necessary.


"My objective as Minister of Finance has been and remains straightforward: to keep the economy growing, so that Canadians who want to work can find productive and meaningful jobs.

"In the coming fiscal year, the government's commitment to Special Recovery Capital Projects and to direct employment support will exceed \$3.5 billion. This is about \$525 million more than in the current fiscal year.

"Securing growth and jobs depends on our success in four basic areas: reducing and controlling inflation; increasing investment; reducing the government's deficit and increasing our competitiveness and productivity."

A handwritten signature in dark ink, reading "M Lalonde". The signature is written in a cursive, flowing style. Above the signature is a horizontal line that starts under the first letter and extends across the width of the signature.

The Honourable Marc Lalonde  
Minister of Finance



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

## Expansion of Youth Opportunity Fund

“Creating jobs for Canada’s youth is a priority. The strength and vitality of our nation’s future depends on our young people.”

Strong economic recovery has led to a substantial increase in the number of Canadians at work. Nevertheless, the government believes that direct action to assist Canada’s young people remains essential.

\$150 million will be added to the \$1 billion *Youth Opportunity Fund* announced in the Speech from the Throne. The Fund will assist young people, including students, to acquire new skills and find jobs in the private, voluntary and public sectors.

## Continued Wage and Price Restraint

“Canadians can be proud of their collective achievement in bringing inflation down from almost 12 per cent in June 1982 to 4.5 per cent at the end of last year.”

The 6&5 Program contributed to this achievement. Canadians supported the federal government’s leadership in their own wage and price decisions.

The federal government is firmly committed to continued wage and price restraint.

- The existing policy of limiting increases in the prices that the federal government sets and regulates will be continued for another year. The guideline will be reduced from 5 per cent to 4 per cent for this period.

- Mandatory wage controls in the public sector will not be extended.
- Collective bargaining will be resumed. No catch-up will be allowed. The government will bargain according to four principles:
  - settlements should contribute to reducing inflation and be fiscally responsible
  - compensation should be comparable to the private sector, on the basis of total working conditions and benefits, not just wages
  - compensation should not exceed that in the private sector
  - settlements should encourage increased productivity and improved performance and recognize relative job responsibilities.
- Parliament will be asked to legislate wage settlements in specific cases, should this be necessary.
- The collective bargaining framework will be reviewed, in consultation with labour, to modernize it.

## **Partnership for Competitive-ness and Productivity**

*“To secure the jobs we need, we must become more efficient, more productive, and more aggressive in world trade.”*

### **1. Employee Profit-Participation Plans**

*“The key to our success is productivity...‘putting it all together’, and putting it all together comes down to individual Canadians co-operating in the workplace to make a better product at lower cost.”*



Co-operation between workers and managers is fundamental to economic growth. The budget proposes tax assistance for new ***Employee Profit-Participation Plans***.

The Plan will provide a tax credit of 10 per cent of profits shared: 60 per cent of the tax credit goes to the individual workers, 40 per cent to the employer. The Plan is meant to complement the collective bargaining process, not replace it.

Tax assistance to ***Employee Stock Option Plans*** will also be broadened to help companies provide employees with incentives to increase the productivity, the competitiveness and the growth of their corporation.

## **2. Aid-Trade Fund**

*"The developing countries offer many export opportunities for our private sector."*

Public support can enhance the role our private sector plays in international development.

In order to meet the government's aid commitments and to help Canadian firms take advantage of opportunities in developing countries, the government will establish the ***Aid-Trade Fund***. By 1990, as much as \$1.3 billion could be allocated to the fund. It will provide financing for projects in developing countries for which Canadian firms are competitive and for which development assistance financing is required.

The government will develop guidelines for the use of the fund in consultation with the business community.

### **3. Simplifying Taxes for Small Business**

*"An important part of the government's responsibility to the private sector is to keep the rules of the game simple and clear... I have devoted considerable effort to simplifying the tax system."*

The budget proposes a major simplification of the income tax system for small businesses. The most important change proposed is the elimination of the *cumulative deduction account*. The original purpose of the cumulative deduction account was to limit the low tax rate for small business to companies having less than \$1 million of cumulative business income. However, it meant that all small business corporations had to keep track of this account regardless of their size. The cumulative deduction account is a prime source of legislative and administrative headaches. Its elimination will reduce paperwork and record-keeping for almost 300,000 small Canadian companies.

The proposals will:

- cut small business tax legislation by two-thirds,
- shorten and simplify the tax form,
- reduce the costs of tax compliance, and
- increase tax savings for growing small businesses.

In the new system's first full year of operation, Canadian-controlled private corporations will find their federal taxes reduced by \$150 million.

### **4. Sales Tax Changes**

A number of changes to the federal sales tax are proposed. These changes will deal with specific inadequacies of the existing system.



In order to eliminate the unwarranted advantage the present sales tax system gives foreign cars sold in Canada, the budget proposes to shift the *manufacturer's sales tax on motor vehicles* to the wholesale level, effective March 1, 1984. At present, the tax on a Japanese or European car can be \$100 to \$200 lower than on a comparable car made in Canada or the United States. This change will ensure a uniform application of tax to all makes of vehicle. This will support growth and employment in the Canadian auto industry.

## **5. Improving the Fairness of Tax Administration**

*"Canada's tax system is based on the principles of self-assessment and voluntary compliance. Because of the complexity of our tax laws, however, taxpayers often experience difficulties in completing their returns."*

The Minister of National Revenue has appointed an independent expert to examine Revenue Canada's operations and suggest improvements in its services to the public.

The budget proposes a number of immediate measures to relieve the administrative burden on taxpayers and improve the fairness of the tax system.

- Individuals and corporations with federal taxes of \$1,000 or less will no longer have to make *quarterly tax instalments*. In addition, interest on late tax instalments of less than \$25 will not be assessed. About 350,000 *senior citizens* and over 50,000 *small business and family farm corporations* will be exempted from the burden of making instalment payments.
- The period within which taxpayers may formally object to tax assessments will be doubled from 90 days to 180.

- Interest will be paid on overdue sales tax refunds.
- Tax paid on sales that become bad debts will be refunded.
- A full and proper system of assessment, objection and appeal will be introduced into the Excise Tax Act.
- The Tax Court of Canada will be allowed to order Revenue Canada to pay up to \$1,000 of the costs of a taxpayer's successful appeal.
- Taxpayers will be given the right to provide security rather than pay taxes in dispute.
- Revenue Canada will be required to refund any overpayment of income taxes to a Canadian resident resulting from a successful appeal to the Tax Court of Canada or the Federal Court even if the Minister decides to appeal that decision.

## Partnership for Economic Security

*"In preparing this budget, one of my overriding concerns has been to improve the economic security of individual Canadians.*

*"Through the recession and into the recovery, this government has maintained its commitment to a wide range of programs and policies that provide an essential level of economic support for Canadians: income support programs, health care programs, economic opportunity programs. These programs help build an environment in which economic growth can be better achieved and maintained."*

# 1. Improving Pensions for Canadians

*"Pensions are the principal life-line Canadians have to economic security in their retirement years. There are ways we can strengthen that life-line."*

The budget proposes an **Action Plan** for pension reform to raise the minimum standards of private pension plans and to strengthen public pensions. Together with proposals for a fairer and more flexible system of tax assistance for retirement savings, these measures will ensure that Canadians are guaranteed a reasonable income upon retirement.

- To ensure that elderly Canadians receive pensions that are sufficient to allow them to live in comfort and dignity, the government will increase the **Guaranteed Income Supplement (GIS)** by \$50 a month this year: \$25 on July 1, another \$25 a month on December 1. When combined with the universal old age pension, single pensioners will be assured of a monthly minimum income of \$600. About 750,000 pensioners will benefit, three-quarters of whom are single, elderly women.
- Changes will also be made to ensure that persons receiving partial old age pensions, most of whom are immigrant Canadians, have GIS benefits sufficient to give them the same minimum income as other pensioners.
- Changes will be introduced to **improve minimum standards for private pension plans**. The changes will take effect no later than January 1, 1987. Amendments will provide for:
  - **Inflation Protection** for future pension earnings
  - **Acquired Rights** to the pension benefits arising from an employer's contribution after two years in the plan

- **Portability** of acquired benefit rights, so that employees who change jobs will not be penalized
  - **Survivor Benefits** for spouses, with assurance that these benefits will not be terminated upon remarriage
  - **Splitting** of pensions between spouses in the case of marriage breakdown
  - **Increased Pension Coverage** for full-time and part-time workers.
- The ***Canada Pension Plan*** will also be amended to strengthen it and improve its benefits to women. The changes will provide for:
    - **Mandatory Credit Splitting** on marriage breakdown or when the younger spouse reaches 65
    - **Continuing Survivor Benefits** on remarriage
    - **Pensionable Earnings** equal to the average industrial wage by January 1, 1987.
  - ***Tax Assistance for Retirement Saving*** will be improved to provide for:
    - **Fair and equivalent access to tax assistance** regardless of the type of retirement-saving vehicle used
    - **More generous tax deductions for contributions:** the new maximum limit will be 18 per cent of earnings up to a maximum of \$10,000 in 1985 rising to \$15,500 in 1988
    - **Ability to carry forward unused deduction entitlements:** Canadians will be able to save for pensions as their means permit
    - **Inflation protection for pension deduction and benefit entitlements:** limits will be indexed to reflect changes in the average industrial wage

- **Portability of pension benefits.** A new *Registered Pension Account* will assist the mobile worker.

## 2. Increasing Security for Homeowners

*“Lower and stable interest rates, together with growing incomes and government incentive programs, have restored some of the confidence of Canadian homebuyers. In the past few years, however, thousands of homeowners were dealt a serious blow by mortgage interest rates that rose to unprecedented levels.”*

The budget puts forward proposals to increase the security of homeownership and create a fairer, more flexible mortgage market. Proposed are:

- the introduction of a ***Mortgage Rate Protection Plan*** whereby homeowners, upon payment of a fee, would be protected against substantial increases in monthly payments caused by extraordinary increases in mortgage rates;
- new rules to ensure that borrowers have complete disclosure of all terms and conditions regarding their mortgages;
- legislation to give borrowers the right to prepay their mortgages at any time and establish a prepayment principle that is fair to both borrowers and lenders.

The budget also proposes that action be taken to create the conditions necessary for the private sector to develop a *mortgage-backed securities market*. This would assist the reintroduction of mortgages with terms longer than five years.



## Other Tax and Tariff Measures

The budget proposes a number of other tax changes. These include:

- **Personal Tax Changes**

- *Moving expenses* will be deductible to persons who are unemployed and move to a new location to take up employment or start a business.
- The Income Tax Act will be amended to provide a number of relieving changes to spouses making support payments after a marriage breakdown.

- **Tax Assistance to Farmers**

Farmers will now be able to invest up to \$120,000 of taxable capital gains from the sale of a farm in an RRSP. The amount eligible will be \$10,000 for every year they have farmed the land from 1972 to 1983. This will assist farmers build better pensions for retirement.

Measures will also be introduced to facilitate the transfer of family farms from one generation to another.

Farm losses are not in any way restricted for those farmers whose principal occupation is farming. This includes farmers who have taken jobs to provide an extra source of income, as many farmers do in order to support their farm operation.

Concern has been expressed that changing the loss rules to benefit persons who are part-time or so-called hobby farmers could have an adverse impact on farm prices and provide an inappropriate incentive for speculation in farm land. A consultative working group will be

established to assess the impact that such changes might have on the agricultural sector before any specific action is taken.

- **Energy and Resource Taxes**

The *Incremental Oil Revenue Tax* will be deferred for an additional year, to June 1, 1985.

## **Partners in Budget Making**

Extensive consultations have now become a permanent feature of budget making in Canada and a number of major proposals have benefited considerably from the expertise and knowledge that was brought to bear on them in consultation and comment.

This budget continues the move to a more open and consultative process.

## **Economic Outlook**

Canada will have achieved about 3 per cent real growth in 1983, rather than the 2.3 per cent predicted last April. Employment also grew more rapidly than expected. About 400,000 jobs were created in 1983.

Real growth is expected to be about 5 per cent in 1984. Over the medium term, it should average almost 4 per cent a year from 1985 to 1988.

Continued strong employment growth, of about 3.5 per cent, will increase the total personal income of Canadians in 1984. Employment increases will continue to be strong through the 1980s. More than

1.5 million jobs will be created over the 1984 to 1988 period. At the same time, however, the labour force will grow significantly. For this reason, the decline in the unemployment rate in 1984 may not be dramatic. It should fall to about 7.5 per cent by 1988.

Public investment, particularly by the federal government, will give the recovery a strong boost over the coming year. Stable interest rates and rising consumer demand should encourage business to replace and expand its stock of machinery and equipment. Plant construction should also begin to grow again later this year. Total *business investment* is projected to increase in 1984 and be a major source of economic growth over the medium term.

For 1984 as a whole, *inflation* is expected to average about 5 per cent, compared with 5.8 per cent in 1983. Further reductions are expected through the mid-1980s.

## The Fiscal Plan

The deficit for fiscal year 1983-84 will be \$31.5 billion. Government financial requirements will total about \$27 billion.

The government remains committed to bringing the federal deficit down in a way that does not damage our economic prospects. The fiscal strategy set out in the April 1983 budget has proved itself to be the right course and will be pursued.

The deficit is expected to fall by almost \$2 billion to \$29.6 billion in the coming fiscal year. The government's financial requirements will be \$25.6 billion.

In the medium term, the deficit will continue to fall, consistent with the strategy set out last April, from

over 8 per cent of gross national product this year to about 4.7 per cent by 1987-88. Financial requirements will fall even faster. They will drop from 6.9 per cent of GNP this year to 3.4 per cent by 1987-88.

## Conclusion

*“If Canadians are to meet the challenges of the future, we cannot be satisfied with past performance and past habits. These will not sustain us in a fiercely competitive international marketplace. We must become better than the competition – better at producing and marketing goods and services, better at working together for the shared economic interests of all Canadians.*

*“If we measure up to that future, then we shall create new opportunities for Canadians to find good, satisfying, permanent jobs. We shall create opportunities for more Canadians to buy a home, to start or expand a small business, and to invest with confidence in our future. In short, we shall create the opportunities for Canadians to build better, more fulfilling lives on a foundation of economic strength.*

*“That is the goal of the program of action I have presented today to lead Canada from recovery to expansion.”*

*For additional copies of this booklet:*

Distribution Centre,

Department of Finance, Ottawa K1A 0G5

(613)995-2855

*For further Information on the Budget:*

Information Division,

Department of Finance, Ottawa K1A 0G5

(613)992-1573

(613)992-1573

Ministère des Finances, Ottawa K1A 0G5

Division de l'Information,

*Pour de plus amples renseignements sur le budget:*

(613)995-2855

Ministère des Finances, Ottawa K1A 0G5

Centre de distribution,

*Pour exemplaires supplémentaires de cette brochure:*



l'expansion.»

« C'est là le but du programme d'action que j'ai présenté aujourd'hui pour mener le Canada de la reprise à

économiques sûres.

« Si nous sommes à la hauteur de ce défi, nous donnerons aux Canadiens des possibilités nouvelles d'obtenir des emplois satisfaisants et permanents. Vous donnerons à plus de Canadiens la possibilité de s'acheter une maison, de lancer ou de développer une petite entreprise et d'investir avec confiance dans notre avenir. En bref, nous donnerons aux Canadiens la possibilité de se bâtir une vie meilleure, plus satisfaisante, sur des fondations économiques sûres.

« Si nous voulons relever les défis de demain, nous ne pouvons nous contenter des réalisations et des habitudes d'hier. Ce ne sont pas elles qui nous aideront sur un marché international de plus en plus concurrentiel. Nous devons devenir meilleurs que nos concurrents — meilleurs dans la production et la vente de biens et de services, meilleurs dans la coopération pour l'intérêt économique commun de tous les Canadiens.

## Conclusion

À moyen terme, le déficit continuera de baisser, conformément à la stratégie fixée en avril dernier, passant de plus de 8 pour cent du Produit national brut cette année à 4.7 pour cent environ d'ici 1987-88. Les besoins financiers baisseront encore plus vite — de 6.9 pour cent du PNB cette année à 3.4 pour cent d'ici 1987-88.

Une progression toujours forte de l'emploi – environ 3,5 pour cent – accroîtra le revenu personnel total des Canadiens en 1984. L'expansion de l'emploi demeurera ferme tout au long des années 80. Plus de 1,5 million d'emplois seront créés de 1984 à 1988. Cependant, la population active s'accroîtra sensiblement, de sorte que la hausse du taux de chômage ne sera peut-être pas très marquée en 1984. Ce taux descendra à environ 7,5 pour cent d'ici 1988.

Les investissements publics, notamment ceux du gouvernement fédéral, stimuleront la reprise cette année. Des taux d'intérêt stables et une consommation en hausse devraient inciter les entreprises à moderniser et accroître leur appareil de production. Les constructions d'usines devraient se redresser cette année. Les investissements des entreprises devraient s'accroître en 1984 et être une source importante de croissance à moyen terme.

En 1984, *l'inflation* devrait être d'environ 5 pour cent en moyenne, contre 5,8 pour cent en 1983. Elle devrait continuer de se ralentir les années suivantes.

## Le plan financier

Le déficit de l'exercice 1983-84 sera de \$31,5 milliards. Les besoins financiers du gouvernement seront d'environ \$27 milliards.

Le gouvernement reste déterminé à résorber le déficit fédéral sans nuire à nos perspectives économiques. La stratégie financière exposée dans le budget d'avril 1983 s'est révélée la bonne; elle sera donc poursuivie.

Le déficit devrait diminuer de près de \$2 milliards, pour descendre à \$29,6 milliards au cours du prochain exercice. Les besoins financiers du gouvernement seront de \$25,6 milliards.

Certains craignent qu'un changement des règles relatives aux pertes en faveur des personnes pratiquant l'agriculture à temps partiel ou comme passe-temps ait un effet négatif sur le prix des fermes et encourage la spéculation sur les terres agricoles. Un groupe consultatif sera chargé d'étudier l'effet que ce changement pourrait avoir sur le secteur agricole avant qu'aucune mesure précise ne soit prise.

• **Taxation de l'énergie**

*La taxe sur les recettes pétrolières supplémentaires sera différée d'une autre année, jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1985.*

## Partenaires dans l'élaboration du budget

Des consultations approfondies font désormais partie intégrante de l'élaboration du budget. Plusieurs positions importantes ont beaucoup bénéficié des connaissances et compétences manifestées dans les consultations.

Ce budget poursuit le processus d'ouverture et de consultation déjà amorcé.

## Perspectives économiques

Le Canada aura obtenu une croissance réelle d'environ 3 pour cent en 1983, au lieu des 2.3 pour cent prévus en avril dernier. L'emploi a également progressé plus vite que prévu. Environ 400,000 emplois ont été créés en 1983.

La croissance réelle devrait être d'environ 5 pour cent en 1984. Elle devrait s'établir à près de 4 pour cent en moyenne par an de 1985 à 1988.

## Autres mesures fiscales et tarifaires

Le budget propose un certain nombre d'autres changements fiscaux, notamment :

### • Changements de l'impôt des particuliers

- Les frais de déménagement seront déductibles pour les personnes au chômage qui déménagent pour prendre un emploi ou lancer une entreprise.
- La Loi de l'impôt sur le revenu sera modifiée pour alléger la situation des conjoints faisant des paiements de soutien après une rupture du mariage.

### • Aide fiscale aux agriculteurs

Les agriculteurs pourront maintenant verser à un RFFR jusqu'à \$120,000 de gains en capital imposables provenant de la vente d'une ferme. Le montant admissible sera de \$10,000 par année d'exploitation de l'agriculture de 1972 à 1983. Les agriculteurs pourront ainsi se constituer une meilleure pension de retraite.

De nouvelles mesures faciliteront aussi le transfert des exploitations agricoles familiales entre générations.

Les pertes agricoles ne sont aucunement restructurées pour ceux dont l'agriculture est l'activité principale. Cela comprend les agriculteurs qui ont pris un emploi pour obtenir un revenu supplémentaire, comme le font bien des agriculteurs pour soutenir leur ferme.

## 2. Une meilleure protection pour les propriétaires

« Des taux d'intérêt moins élevés et plus stables, joints à l'augmentation des revenus et des encouragements publics, ont rétabli en partie la confiance des acheteurs de maisons au Canada. Cependant, au cours des dernières années, des milliers de propriétaires ont été durablement éprouvés par la montée des taux hypothécaires à des niveaux sans précédent. »

Le budget expose des propositions pour accroître la sécurité des propriétaires et rendre le marché hypothécaire plus équitable et plus souple. Il propose :

- un **Programme de protection des taux hypothécaires** qui permettrait aux propriétaires, en payant un droit, d'être protégés contre des hausses importantes de mensualités causées par une augmentation extraordinaire des taux hypothécaires;
- de nouvelles règles garantissant aux emprunteurs une information complète sur leur hypothèque;
- une législation donnant aux emprunteurs le droit de rembourser leur hypothèque n'importe quand avant le terme et établissant un principe de remboursement par anticipation juste tant pour les emprunteurs que pour les prêteurs.

Le budget propose aussi d'instaurer les conditions voulues pour que le secteur privé développe un marché des titres hypothécaires. Cela favoriserait la réapparition d'hypothèques à plus de cinq ans.



- On améliorera aussi le *Régime de pensions du Canada* et ses prestations en faveur des femmes. Les changements assureront:
  - Le partage obligatoire des droits en cas de rupture du mariage ou quand le plus jeune des conjoints atteint 65 ans
  - Le maintien des prestations de survi-  
vant en cas de remariage
  - Des gains ouvrant droit à pension  
égaux au salaire moyen dans l'industrie d'ici  
le 1<sup>er</sup> janvier 1987.
- *L'aide fiscale à l'épargne-retraite sera* améliorée pour assurer:
  - Un accès équitable et équivalent à  
l'aide fiscale, peu importe le mécanisme  
d'épargne-retraite utilisé
  - Des déductions plus généreuses: le nou-  
veau plafond de cotisation déductible sera de  
18 pour cent des gains à concurrence de  
\$10,000 en 1985, cette limite passant à  
\$15,500 en 1988
  - La possibilité de reporter les droits de  
déduction non utilisés: les Canadiens  
pourront épargner en vue de la retraite  
comme leurs moyens le leur permettent
  - Une protection des déductions et des  
droits de pension contre l'inflation: les  
plafonds seront indexés sur le salaire moyen  
dans l'industrie
  - La transférabilité des prestations de  
pension: un nouveau *Compte enregistré*  
de pension sera utile à l'employé mobile.

- gère-retraite, ces mesures donneront aux Canadiens l'assurance d'un revenu convenable à la retraite.
- Pour assurer aux Canadiens âgés des pensions leur permettant de vivre dans le confort et la dignité, le gouvernement augmentera le *supplément de revenu garanti (SRG)* de \$50 par mois cette année: \$25 le 1<sup>er</sup> juillet et \$25 le 1<sup>er</sup> décembre. Avec la pension universelle de sécurité de la vieillesse (SV), les pensionnés vivant seuls seront assurés d'un revenu mensuel de \$600. Environ 750,000 pensionnés en bénéficieront, dont les trois quarts sont des Canadiens-nes âgées vivant seules.
  - Des changements permettront aux bénéficiaires d'une pension partielle de SV, dont la plupart sont des immigrants canadiens, de recevoir des prestations de SRG suffisantes pour avoir le même revenu minimum que les autres pensionnés.
  - On propose d'*améliorer les normes minimales des régimes privés de pension*. Les changements entreront en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier 1987. Ils assureront:
    - Une protection contre l'inflation des droits futurs de pension
    - Une dévolution des droits de pension liés aux cotisations de l'employeur au bout de deux ans
    - La transférabilité des droits de pension acquis, pour que les employés qui changent d'emploi ne soient pas pénalisés
    - Des prestations de survivant pour les conjoints, avec l'assurance du maintien de ces prestations en cas de remariage
    - Le partage des pensions entre les conjoints en cas de rupture du mariage
    - Une extension du champ des pensions pour les employés à plein temps et à temps partiel.

- Le contribuable aura le droit de fournir une garantie plutôt que de payer les impôts qu'il conteste.
- Revenu Canada devra rembourser tout paiement en trop d'impôt à un résident canadien par suite d'un appel jugé en sa faveur par la Cour canadienne de l'impôt où la Cour fédérale, même si le ministre décide de faire appel.

## Partenaires pour accroître la sécurité économique

« En préparant ce budget, l'une de mes principales préoccupations a été d'améliorer la sécurité économique des Canadiens.

« Tout au long de la récession et de la reprise, le gouvernement a tenu à maintenir toute une gamme de programmes apportant un appui économique essentiel aux Canadiens, en matière de soutien du revenu, de soins de santé et de possibilités économiques. Tous ces programmes contribuent à créer des conditions favorables à la croissance économique et à son maintien. »

## 1. De meilleures pensions pour les canadiens

« Les pensions sont le principal garant de la sécurité économique des Canadiens à la retraite. Nous voulons et pouvons les renforcer. »

Le budget propose un *Plan d'action* pour la réforme des pensions afin de relever les normes minimales des régimes privés et de renforcer les pensions publiques. Jointes aux propositions pour un système plus équitable et plus souple d'aide fiscale à l'épar-

## 5. Administration plus équitable des impôts

« Le régime fiscal canadien repose sur l'autocolisation et l'observation volontaire. Cependant, la Loi est si complexe que le contribuable a souvent du mal à remplir sa déclaration d'impôt. »

Le ministre du Revenu national a nommé un expert indépendant pour étudier les activités du ministère et suggérer des améliorations du service rendu au public.

Le budget propose plusieurs mesures immédiates qui allégeront le fardeau des contribuables et rendront le système fiscal plus équitable.

- Les particuliers et les corporations ayant des impôts fédéraux de \$1,000 ou moins n'auront plus à verser d'acomptes provisionnels d'impôt. De plus, l'intérêt sur les remises tardives d'impôt ne sera pas facturé s'il est inférieur à \$25. Environ 350,000 personnes âgées et plus de 50,000 petites entreprises et corporations agricoles familiales seront dispensées du fardeau des acomptes provisionnels.

- Le délai d'opposition aux cotisations d'impôt sera porté de 90 à 180 jours.
- Un intérêt sera payé sur les remboursements de taxe de vente en souffrance.
- La taxe versée sur les ventes qui deviennent des mauvaises créances sera remboursée.
- Un système complet de cotisation, d'opposition et d'appel sera incorporé à la Loi sur la taxe d'accise.

- La Cour canadienne de l'impôt pourra ordonner à Revenu Canada d'assumer jusqu'à \$1,000 des frais d'un appel tranché en faveur du contribuable.

revenu cumulatif. Toutefois, toutes les petites corporations commerciales, peu importe leur taille, étaient obligées de tenir ce compte. Celui-ci est un vrai casse-tête législatif et administratif. Son élimination réduira la paperasse dans près de 300,000 petites entreprises canadiennes.

Les propositions:

- réduiront des deux tiers la législation fiscale de la petite entreprise
- raccourciront et simplifieront la déclaration d'impôt
- réduiront le coût de l'observation des impôts
- accroîtront les économies d'impôt des petites entreprises en croissance.

Au cours de la première année complète d'application du nouveau système, les corporations privées sous contrôle canadien économiseront \$150 millions d'impôts fédéraux.

## 4. Changements de la taxe de vente

Plusieurs changements de la taxe fédérale de vente sont proposés. Ils visent à corriger des lacunes particulières du système actuel.

Pour éliminer l'avantage injustifié que le système actuel donne aux voitures étrangères, le budget propose de déplacer la *taxe de vente fédérale sur les automobiles* au niveau du gros, le 1<sup>er</sup> mars 1984. La taxe sur une voiture japonaise ou européenne peut actuellement être inférieure de \$100 à \$200 à celle frappant une automobile comparable fabriquée au

Canada ou aux États-Unis. Ce changement assurera une application uniforme de la taxe. Il favorisera la croissance et l'emploi dans l'industrie automobile canadienne.



## 2. Fonds pour l'aide et le commerce international

«Les pays en développement offrent de nombreux débouchés à notre secteur privé.»

L'aide publique peut accroître le rôle joué par notre secteur privé dans le développement international.

Pour tenir les engagements d'aide du gouvernement et aider les entreprises canadiennes à profiter des

débouchés qu'offrent les pays en développement, le gouvernement établira le *Fonds pour l'aide et le commerce international*. D'ici 1990, jusqu'à

\$1.3 milliard pourra être alloué au fonds. Il permettra de financer des projets pour lesquels les entreprises canadiennes sont concurrentielles et qui exigent un financement à conditions avantageuses.

Le gouvernement élaborera des lignes directrices pour l'utilisation du fonds en consultation avec le milieu des affaires.

## 3. Simplification du régime fiscal de la petite entreprise

«L'une des responsabilités importantes du gouvernement envers le secteur privé est de veiller à ce que les règles du jeu restent simples et claires ... J'ai consacré beaucoup d'efforts à simplifier le régime fiscal.»

Le budget propose une importante simplification du régime fiscal de la petite entreprise. Le principal changement proposé est l'abrogation du *compte des déductions cumulatives*. Le but initial de ce compte était de limiter le taux réduit d'imposition des petites entreprises à celles ayant moins de \$1 million de

# Partenaires pour renforcer la compétitivité et la productivité

« Pour assurer les emplois dont nous avons besoin, nous devons devenir plus efficaces, plus productifs et plus dynamiques. »

## 1. Régime de participation des employés aux bénéfices

« La clé du succès est la productivité ... il faut que tous ces efforts aillent dans le même sens, ce qui veut dire amener les Canadiens à coopérer en milieu de travail pour fabriquer de meilleurs produits à meilleur prix. »

La coopération entre les employeurs et les employés est essentielle à la croissance économique. Le budget propose une aide fiscale pour de nouveaux **Régimes de participation des employés aux bénéfices**.

Le régime offrira un crédit d'impôt égal à 10 pour cent des bénéfices partagés: 60 pour cent pour les employés et 40 pour cent pour l'employeur. Le régime vise à compléter la négociation collective, non à la remplacer.

L'aide fiscale aux **Options d'achat d'actions des employés** sera également accrue pour aider les entreprises à offrir aux employés des encouragements pour améliorer la productivité, la compétitivité et la croissance.

- Le gouvernement fédéral est fermement résolu à continuer de restreindre les prix et les salaires.
- La politique actuelle de limitation des hausses de prix fixés et réglementés par le gouvernement fédéral sera prolongée d'un an. L'indicateur sera ramené de 5 à 4 pour cent pendant cette période.
  - Le contrôle obligatoire des traitements dans le secteur public ne sera pas prolongé.
  - La négociation collective sera rétablie. Aucun rattrapage ne sera permis. Le gouvernement négociera selon quatre principes:
    - Les règlements salariaux devront contribuer à réduire l'inflation et être financièrement responsables.
    - La rémunération devra être comparable avec le secteur privé, en fonction de l'ensemble des conditions de travail et des avantages, et pas seulement des salaires.
    - Les rémunérations ne devront pas devancer celles du secteur privé.
    - Les règlements salariaux devront promouvoir l'accroissement de la productivité et du rendement et tenir compte des responsabilités relatives de travail.
  - On demandera au Parlement de légiférer dans des cas précis, s'il le faut.
  - Le cadre de la négociation collective sera réexaminé, en consultation avec le monde du travail, pour être modernisé.

## Expansion des fonds reliés aux possibilités d'emploi pour les jeunes

*« La création d'emplois pour nos jeunes est une priorité. Notre vitalité future en dépend. »*

Une forte reprise économique a permis d'accroître sensiblement le nombre de Canadiens ayant un emploi. Le gouvernement estime néanmoins qu'une action directe pour aider nos jeunes demeure essentielle.

\$150 millions seront ajoutés aux **Fonds reliés aux possibilités d'emploi pour les jeunes** de \$1 milliard annoncé dans le Discours du Trône. Ces fonds aideront les jeunes, notamment les étudiants, à acquérir des compétences nouvelles et à trouver des emplois dans les secteurs privé, bénévole et public.

## Poursuite des restrictions de prix et de salaires

*« Les Canadiens peuvent être fiers de notre succès collectif contre l'inflation, ramenée de 12 pour cent ou presque en juin 1982 à 4,5 pour cent à la fin de 1983. »*

Le programme 6&5 a contribué à ce résultat. Les Canadiens ont appuyé l'exemple fédéral dans leurs propres décisions de prix et de salaires.



## Partenaires pour assurer la croissance

«Ce budget vise à édifier une économie forte et prospère qui crée des emplois durables et satisfaisants pour tous les Canadiens prêts à travailler, une économie qui offre les possibilités et la sécurité économiques que tous les Canadiens recherchent.

«Mon budget vise à créer des emplois par le partenariat. Le secteur privé doit être le principal créateur d'emplois. Cependant, le gouvernement peut y contribuer en fournissant l'aide souhaitable, en rendant l'administration moins lourde quand la chose est possible et en prenant le leadership quand c'est nécessaire.

«Mon objectif en qualité de ministre des Finances a été et reste simple: assurer la croissance de l'économie pour que les Canadiens qui veulent travailler puissent trouver des emplois productifs et satisfaisants.

«Au cours du prochain exercice, les sommes consacrées par le gouvernement aux Projets spéciaux de relance à l'aide directe à l'emploi dépasseront \$3.5 milliards. C'est environ \$525 millions de plus que pour le présent exercice.

«La croissance et l'emploi dépendent de notre réussite dans quatre grands domaines: résorber l'inflation, accroître l'investissement, réduire le déficit et améliorer notre compétitivité et notre productivité.»

~~11/9C / C / ondu~~

L'honorable Marc Lalonde

ministre des Finances





Canada

15 février 1984

Budget en bref